

0 5 2 6

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NWD No.

785021

ACC

10000/141/289

05271

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785021

10000/141/289

TRANSFER OF RAG. CIVAI GINO
FEB. - APR. 1945

0525

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785021

MINUTE SHEET NO. 1

PAGE

DATE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LOCAL GOVERNMENT SUB COMMISSION

AG/4/1/141/LG.

Tel : 478190

SUBJECT : Reg. CIVAI, Gino - Transfer to Pisa.

20 April 1945.

TO : RG. Toscana Region.

1. Reference your R VIII/68/I 44320 dated 10 April.
2. The transfer of CIVAI from Livorno to Pisa is one which you may effect on your own authority.
3. The Prefect of Pisa should then inform the Ministry (transmitting his letter through A.C. channels, of course) of the fact and date of the transfer.

FOR THE DIRECTOR

RT
RALPH R. TEMPLE, 4538
Major,
Deputy Director,
Local Government Sub Commission.

CCRW / cm.

0530

785021

HEADQUARTERS
TOSCANA REGION
ALLIED MILITARY GOVERNMENT

4/1/41

Local 4
Cavement

RVIII/68/14/320

10 Apr 45.

SUBJECT : Italian Officials.

5 APR 1945

TO : HQ, AG. ✓

P. 2

1. Reference your AG/L/1/141/15 dated 20 Feb 45.
2. The question of the transfer of Rag. SEVERO GERO from his position as Regioniere in the Prefettura at LIVORNO to the post of secretary to the PISA hospital has been amicably settled.
3. The Prefect of PISA now requests however, that GERO be employed in the Prefettura at PISA and the attached letter addressed to the Ministry of the Interior is forwarded for favour of consideration, please.

For the Regional Commissioner:

B. M. FIDELAY
B. M. FIDELAY, 1st Lt.
Junior Comdr, A.T.S.,
Acting Adjutant.

CH/cb.

4553
HEADQUARTERS
13 APR 1945
C.

5564



R. Prefettura di Pisa

Divisione Gab. N. 4. Sub 164

Risposta a nota

Pisa, 13 Marzo 1955

AL MINISTERO DELL'INTERNO
Direzione Generale degli
Affari Generali e del Personale

R O M A

= = = = =

OCCETTO Dott. Cival Gimo - ragioniere di Prefettura

In data 26 Gennaio u.s., con lettera pari numero, veniva trasmesso da questo Ufficio un esposto con il quale il Dott. Cival Gimo, ragioniere presso la Prefettura di Livorno, chiedeva che venisse soprasseduto alla accettazione della domanda di dimissioni presentata a cotesto Ministero e che fosse disposto il suo trasferimento alla sede di Pisa.

Le circostanze fatte presenti nell'esposto e la possibilità di questo Ufficio di servirsi dell'opera del predetto funzionario, mi inducono a insistere perchè la richiesta del Dott. Cival venga benevolmente presa in considerazione.

Si tratta infatti di un funzionario veramente capace che, per avere ricoperto il posto, in via provvisoria, di Segretario Generale dei RR. Spedali di S. Chiara, potrà essere utilizzato o per i bisogni di questo ente che si trova in difficili condizioni di funzionamento per effetto degli eventi bellici e della critica situazione finanziario-economica, o, soprattutto, per i servizi ispettivi di controllo "in loco" degli enti sottoposti a tutela, il cui funzionamento, per la mancanza dei mezzi di comunicazione, è difficilmente seguito da questa Prefettura.

IL PREFETTO

transmesso da questo Ufficio un esposto con il quale il Dott. Cival-
Gimo, ragioniere presso la Prefettura di Livorno, chiedeva che
venisse soprasseduto alla accettazione della domanda di dimissio-
ni presentata a cotesto Ministero e che fosse disposto il suo
trasferimento alla sede di Pisa.

Le circostanze fatte presenti nell'esposto e la possibili-
tà di questo Ufficio di servirsi dell'opera del predetto funziona-
rio, mi inducono a insistere perchè la richiesta del Dott. Cival
venga benevolmente presa in considerazione.

Si tratta infatti di un funzionario veramente capace che,
per avere ricoperto il posto, in via provvisoria, di Segretario
Generale del RR. Spedali di S. Chiara, potrà essere utilizzato o
per i bisogni di questo ente che si trova in difficili condizioni
di funzionamento per effetto degli eventi bellici e della criti-
ca situazione finanziario-economica, o, soprattutto, per i servizi
ispettivi di controllo " in loco " degli enti sottoposti a tutela,
il cui funzionamento, per la mancanza dei mezzi di comunicazione,
è difficilmente seguito da questa Prefettura.

IL PREFETTO
(Dott. Vincenzo Peruzzo)
4557

V. Peruzzo

5564

43

13 March 1945, Pisa

SUBJECT: Dr. Civali, Gino, Accountant of the Prefettura.

TO: The Ministry of Interior, Rome.

On the 26th of January 1945, this Office sent a letter to that Ministry in which Dr. Civali, Gino, accountant of the Prefettura of Peshorn, was asking that his request of resignation be accepted by that Ministry and also that they give disposition for having him transferred to the Prefettura of Pisa.

The above-mentioned action in the letter written by Dr. Civali and the possibility of using the above-mentioned official in this Prefettura, lead us to insist that Dr. Civali's request be kindly taken in consideration.

He is in fact a very capable official who, having temporarily covered the Office as General Secretary of the S. Chiara Hospitals, could be used for the necessities of this Prefettura, which is at in very difficult conditions because of war emergency and critical financial situation, or better, for local inspection service of control of the agencies under it, whose functions are difficult to follow by this Prefettura because of lack of means of communication.

The Prefect
Dr. Vincenzo Peruzzi

4556

5564

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
ATO 194
LOCAL GOVERNMENT SUB COMMISSION

AC/6/12/11/10.

Tel. : 478190

SUBJECT : Reg. CIVAI Cino

20 Febr. 1945

TO : His Excellency the Minister of the Interior

Your Excellency :

I have received your letter No. 1085/2 (Dir. Gen. Pers.) dated 13 February and the enclosures. I have referred the matter to the Regional Commissioner for Toscana for him to settle.

RRT

for R. C. B. SPICER,
Colonel,
Director,
Local Government S/C.

copy/ cm.

TO : His Excellency the Minister of the Interior

Your Excellency :

I have received your letter No. 1085/2 (Dir. Gen. Pers.) dated 13 February and the enclosures. I have referred the matter to the Regional Commissioner for Toscana for him to settle.

RRT

for R. G. B. SPICER,
Colonel,
Director,
Local Government S/O.

CR/ma/ am.

4555

3532

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AF0394
LOCAL GOVERNMENT SUB C COMMISSION

A C/L/1/L/1G

Tel. : 478190

SUBJECT : Rag. CIVAI Gino

20 Febr. 1945

TO : R.C. Toscana Region

1. Herewith copies in English and Italian of letter No. 1085/2 (Dir. Gen. Pers.) dated 13 February, Minister of the Interior to this S/C, together with (a) application by CIVAI to the Ministry to determine his position (b) the undated letter of resignation referred to in (a).
2. As the Ministry State, the Prefects of Livorno and Pisa have written him on the matter. These letters were sent up in the proper way through A. C. channels - at least the Prefect of Livorno's was - and forwarded to the Ministry by this S/C. By an oversight which is regretted, the exact purport of the letters (or letter) was not appreciated in this S/C. at the time, or they would have been stopped or returned to you for local action.
3. As far as I can make out from the enclosed papers, the two Prefects seem to be agreed on CIVAI continuing as Secretary of the Pisa Hospital. The dispute seems to be about a matter of form, the Prefect of Livorno would prefer that he should first resign and the Prefect of Pisa being of opinion that he should be transferred. In any case the matter is one to be determined by you or the two PCs.
4. My view is that it depends on whether CIVAI is needed at the Livorno Prefecture. If he is, then the Pisa Hospital must find another Secretary. I cannot guarantee to replace him at LIVORNO. If he is not required there, then I do not see why he cannot be transferred to Pisa.

RRT
for
R. C. B. SPICER,
Colonel,
Director,
Local Government S/C.

4554

CCTH / cm.

MINISTRY OF THE INTERIOR

Gen. Dir. of Gen. Affairs and Personnel

17 FEB 1945

FILE : 1085/2 Pers in answer to : AC/9/4/LG
of the 29th of January 1945

13th of February, 1945

SUBJECT : Rag. CIVAI Gino.*covering letter only.*

With the letter attached to the sheet that we are now answering, the Prefect of Livorno has transmitted, with favourable opinion, a request, with which the rag. (Accountant) Civai Gino, attached to that Prefecture has presented his dimission from the office to take service as provisional General Secretary at Hospitals of Santa Chiara, in Pisa.

Later on the Prefect of Pisa sent to the Ministry another request of Rag. Civai that his request of being dismissed be annulled and that instead he be ordered to take service at the above-mentioned hospitals.

We transmit both the requests to the Commission, for whatever decisions it will care totake in regards to the above; will you kindly give us an answer.

FOR THE MINISTER
(Micale)

TC/Tr.

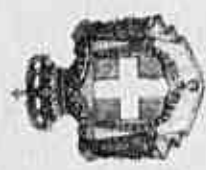
5009

4553

0 5 3 8

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785021



Ministero dell'Interno
Direzione Generale Affari
Generali e Personale

13 febbraio 1945

17 FEB 1945

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissioni Interni

RO MA

Direzione Pers. Sec.
Prot. N. 1085/2 Allegato 2

Risposta al foglio del 29.1.1945
N. AC. 9/4/IG

OGGETTO Rag. CIVAI Gino

Con la lettera allegata al foglio cui si risponde il Prefetto di Livorno ha trasmesso, con parere favorevole, una istanza, con cui il rag. Civai Gino, addetto a quella Prefettura, ha presentato le dimissioni dall'impiego per assumere servizio in qualità di Segretario Generale provvisorio presso gli Ospedali Riuniti di S. Chiara in Pisa.

Successivamente, il Prefetto di Pisa ha inviato al Ministero altra istanza del Rag. Civai, intesa ad ottenere che non sia dato corso alla richiesta di dimissioni dall'impiego e che sia, invece, comandato a prestare servizio presso i suddetti Ospedali Riuniti.

Si trasmettono entrambe le istanze a codesta On. Commissione per quelle determinazioni che riterrà di adottare in merito, e di cui si gradirà cortese notizia.

Con la lettera allegata al foglio cui si risponde il Prefetto di Livorno ha trasmesso, con parere favorevole, una istanza, con cui il rag. Civali Gino, addetto a quella Prefettura, ha presentato le dimissioni dall'impiego per assumere servizio in qualità di Segretario Generale provvisorio presso gli Ospedali Riuniti di S. Chiara in Pisa.

Successivamente, il Prefetto di Pisa ha inviato al Ministero altra istanza del Rag. Civali, intesa ad ottenere che non sia dato corso alla richiesta di dimissioni dall'impiego e che sia, invece, comandato a prestare servizio presso i suddetti Ospedali Riuniti.

Si trasmettono entrambe le istanze a codesta On. Commissione per quelle determinazioni che riterrà di adottare in merito, e di cui si gradirà cortese notizia.

PEL MINISTRO

[Handwritten signature]

M/

5009

0540